

## 2002 年SCOPE 交換學生計畫寫真

陳怡君 整理/醫學94級

雖然每年都在不同的時候，有不同的外國學生零星的到成大醫院見習、參觀訪問。但一直到了去年(2002)，成大才第一次正式經由IFMSA (International Federation of Medical Students' Association)所屬的SCOPE (Standing Committee on Professional Exchange)—交換學生委員會，辦理交換學生的事宜。去年度擔任了成大的Local Exchange Officer，在10月份一共有三位瑞典學生到成大醫院來見習，分別在一般外科和急診外科各學習兩周。早在四月份，我們就辦理了系上接待同學的甄選，之後分工合作，除了聯絡課程安排、住宿安排以外，我們組成的receptionist team還分別編寫了成大survival guide，介紹學校周邊、系館內部的食衣住行；並且負責social program的規畫，帶著他們認識台灣、發現台南。

Social program除了welcome dinner以外，我們安排了古蹟小吃之旅、Chinese culture night、夜市行，還有一個週末帶著他們去阿里山。很感謝教務分處的支持；外科部、急診部師長及學長姐的熱心教學，以及學弟妹熱情的擔任接待人員。下面是來自這三位外國學生，以及今年度擔任接待人員的同學們心得分享。

MED94 林政立。

我建議下次在安排課程的時候，能夠再多跟院方溝通。此次見習三人，似乎在過程中沒有專人予以幫忙，造成他們需花了許多時間在摸索適應。

MED95 陳孟荻。

雖然有點累，但是整體來說比我原先期待的來得好。這次負責夜市的部分，雖然擠的很辛苦，但感覺大家都玩得很開心，而且Ann，Martin，Danial對東西的接受度都不錯，所以覺得還挺好帶的。

MED95 吳育綸。

因為想接觸不同背景的學生，所以我擔任了這次的接待人員，發現他們有一些想法讓自己蠻驚奇的。我負責阿里山出遊的部分，我覺得還算順利。建議下次要辦類似出遠門的活動時，要找能力稍強的人，然後搭配著幾個比較活潑、英語能力較強的人。因為這是比較長時間的相處，所以相對的也就必須要顧慮到很多方面。

於帶領當中，幸好有兩位活潑的學妹幫忙，所以還不至於冷場。還有最好在行前向他們做一些比較詳盡的介紹，免得到了時候與他們的期望不同。

MED95 呂佳興。

覺得這次最大的收穫是英文好像有進步，至少比較敢說。我覺得參加接待活動很不錯。畢竟，平時要和外國人接觸的機會微乎其微。有兩方面的收穫一是瞭解不同的文化，台灣對他們來說是個陌生的地方。從他們看待新奇經驗的態度和觀念，可以多少瞭解他們是在怎麼樣的文化，怎樣的看法中長大。其實還蠻有趣的，像丹尼爾就覺得為什麼會有那麼多人擠在一起逛夜市，而且有那麼多人靠擺夜市維生很不可思議，另一方面是英文。對我來說，從小到大，學英文就是為了考試。真正到了要用來溝通的時候，果然很困難。而且一想到要全部講英文壓力就大起來。不過我覺得非講英文不可的情況久了，好像還蠻有進步的。文法，語句，詞彙之類的大概一時之間沒辦法有什麼大進步啦。不過溝通能力好像有變好。就是學會用腦袋中為數不多的詞彙，表達讓他們可以聽懂。這種簡單的表達能力，我覺得很實用呢。

我發現我們安排這些活動，他們好像還蠻喜歡的。而且對於台灣的食物接受度也蠻高。所以說啦，台灣小吃尚讚，連外國人都喜歡！！

#### MED97 賴詩瑤

覺得這次最大的收穫是與別的國家的學生有交流機會。我覺得真的是一種很棒的經驗，可以體驗到文化的

差異、瞭解來自不同地區的人的想法、以及如何練習如何用英文與人溝通！和外國學生交流，體會文化上的差異、和大家一起手忙腳亂的用英文與他們溝通，介紹台灣的文化與小吃。嘗試把一些習俗用英文說出來，到處走走玩玩吃吃喝喝^\_\_^，雖然有時候會覺得一團混亂，但現在回憶起來，想到外國學生面對臭豆腐驚慌失措的厭惡表情，實在覺得很有趣！最重要的是，我們讓外國的學生感受到我們的热情。這次的接待活動對我來說，不僅是個好吃又好玩的有趣經驗，我想更難得的是，讓我體驗在不同文化背景下，人與人之間交流的模式與包容性！

#### MED95 黃致曼

這次我負責帶領他們去夜市。我想這是必要的行程，不過他們好像不敢吃^^: 真是太糟了... Anyway, 我想來到台灣不論他們喜不喜歡, 這是一定要去的啦。覺得這次最大的收穫是可以常常和他們聊天，我覺得挺喜歡的。大概他們人都不錯，也很有意願跟我們說話，可以從中知道很多或是學到很多吧。

下面是其中兩位外國學生給我們的feedback：

#### Ann-Katrin

2 weeks at the ward with a great deal of OR-time. Nice, interesting. 1 week

might though be enough. The variety of patients and disease is of course bigger at the ER. ER is a great place to stay at-if the resident is willing to put in some time for the exchange student. This was not the case everyday. When the visiting staff were at the ER( at Internal Medicine), we had great teaching and full information about the patients. At the surgery ER, things were more settled(due to more experienced residents?) than at the medicine ER. In total, I am satisfied and very content with my stay. Well-performed and nice, friendly people all over. The social program was well organized and performed. It is really nice meeting the same group of people, slowly get to know each other. It is also nice having time for your own experiences in the city. We traveled here as a group of 3 people and of course we had great company in the group. If a student came here alone, the social programs need to expand. I guess one can feel isolated here, since almost none outside the hospital knew English. Without communication, you are alone. And prepare or ask the next coming student to bring photos or slides from their own country. I wish I had brought some slides to show you a piece of my country, my way of living, my life in Sweden. You all have been the most

excellent local committee. Always positive, helpful, funny and tired... You study too much. I wish you the best luck! You will become great doctors/physicians!

### Martin

About the clerkship, the overall impression is good. The good things are that everyone has been very nice to us. There are some disadvantages. We don't speak Mandarin, so it is very hard to do paper work, or talk to the patients. Therefore, it is very important that the residents who supervise, speaks good English, and is interested in teaching. Social programs have been ok. Maybe next time an excursion to Kenting over a weekend would be nice. But of course, you have to like the sun and the beach.



▲來自瑞典的交換學生Daniel(右二)、Martin(左二)與本院負責接待的醫學系同學合影。